

## Рецензия

на магистерскую диссертацию Грязных Ирины Владимировны  
«Пресса Франции как инструмент межкультурной коммуникации»

Представленная к защите магистерская диссертация касается актуальной для современного медийного пространства темы - межкультурная коммуникация в полиэтничном обществе. Обращение к процессам, происходящим сегодня во Франции, которая, как и большинство европейских государств, переживает в настоящий момент кризис национальной идентичности, справедливо потребовало уделить особое внимание осмыслению практики СМИ в освещении и поддержании этнокультурного и межконфессионального диалога. Новые тенденции в представлении межкультурной и этноконфессиональной проблематики наша выпускница анализирует, обращаясь к национальной, региональной и локальной прессе Франции. В общем перечне тем, связанных с мультикультурной ситуацией в стране и отражением этой ситуации в СМИ, И. В. Грязных отдельно выделяет освещение «Дела Леонарды» и акции «Я - Шарли».

Для работы с большим массивом журналистских текстов - более 1000 материалов в печатной прессе (новостные заметки, интервью, репортажи, аналитические статьи, авторские колонки), более 70 тематических сайтов в области журналистики, медиаметрии и межкультурной коммуникации, более 50 групп и сообществ в социальных сетях (Facebook, Google Plus, Twitter) - потребовалось проведение контент-анализа, что и было сделано магистранткой. Результаты контент-анализа, представленные в разделе «Приложения», позволили сформулировать оригинальные и вызывающие доверие выводы. Среди них особенно интересными выглядят те, которые касаются механизма функционирования национальных стереотипов. «Во французской прессе, - подчеркивается в диссертации, - на протяжении нескольких веков влияние этнических стереотипов было одним из наиболее интенсивных, через СМИ формировались образы типичных французов и не-французов, при этом акцент чаще всего делался именно на неприятии мигрантами французского образа жизни и мышления, а также отказа от интеграции в принимающее общество» (с. 57). Наблюдение за современной ситуацией в СМИ привели нашу выпускницу к заключению о том, что «в настоящее время во Франции происходит качественный сдвиг в процессе формирования стереотипов и медиафреймов, связанных с иммигрантской тематикой и этноконфессиональными вопросами. За счет большого количества альтернативных мнений в национальных и региональных изданиях читатели могут получать полноценную и разностороннюю информацию, не ограниченную только одной точкой зрения» (с. 62).

Разработанная и предложенная Ириной Владимировной концепция выглядит последовательной, ориентированной на изучение как специфики медиапространства Франции, так и своеобразия подходов к трансляции информации, способной продуктивно участвовать в поддержании диалога в условиях мультикультурной коммуникации.


Подчеркну, что навыки отбора и интерпретации журналистской информации И. В. Грязных освоены хорошо и ее комментарии, касающиеся практики СМИ Франции в освещении межкультурной проблематики, вызывают интерес и

уважение. Например, описание специфики функционирования французской прессы: политизированность, зависящая от выбранной позиции редакции или от предпочтений владельцев изданий; приоритет авторской, индивидуальной журналистики; разделение прессы по географическому (в соответствии с регионом распространения) и тематическому признакам (с. 54).

На этом фоне собственно теоретический контекст диссертации выглядит существенно слабее. Во-первых, вызывает сомнение необходимость подробного представления в работе не только базовой для выбранной темы терминологии (межкультурная коммуникация, мультикультуризм, идентичность), но и периферийной (коммуникация, раса, нация, интерпретация, медиадискурс и др.). Такого же рода замечание можно сделать и в отношении чрезмерно пространныго описания всех волн эмиграции, колониальной политики и т.п. Во-вторых, фактические ошибки: Ю. Хабермас отнесен к исследователям, которые писали «о теории коммуникации в первые десятилетия XX в.» (с. 11), но Хабермас родился в 1929 году; при определении медиадискурса дается ссылка на страницу 11 моей монографии, но в ней о медиадискурсе я не писала (с. 53). В-третьих, удивляет низка культура представления результатов научного исследования: несколько вариантов написания термина лаициализации - лаицизации - лиацизация; два варианта этноконфессиональные - этно-конфессиональных; аксеология - аксиология; интерпретация - интерпритация; национальных - национальных; «Фигаро» имела большой тираж - «Фигаро» стал голосом (с. 36). В работе много опечаток, орфографических и пунктуационных ошибок, которые бесспорно препятствуют пониманию смысла фразы. Перечислю некоторые из них: «Межкультурная коммуникация - это амбивалентный процесс общения, осуществляемый в условиях значительных культурно обусловленных различий в коммуникативной компетенции его участников, что эти различия существенно влияют на удачу или неудачу коммуникативного события» (с. 19 - 20); «основными темами, которые освещают журналисты в данных медиа, становятся проблематика сосуществования на одной территории представителей различных этнических групп» (с. 80); «голос верхнего среднего класса» (с. 36); «пропрок Мухвммеда» (с. 94); «печатные СМ» (с. 95); «...многие представители крайне-правых европейских партий уже несколько десятилетий заявляют о необходимости сохранения национальной самобытности <...>, выражающиеся в ограничении миграции...» (с. 28). В оформлении научного аппарата исследования сделаны серьезные ошибки: и в постраничных сносках, и в списке литературы.

В целом магистерская диссертация И. В. Грязных «Пресса Франции как инструмент межкультурной коммуникации» соответствует требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам, и заслуживает положительной оценки.

Доктор филологических наук,  
профессор кафедры теории журналистики  
и массовых коммуникаций

(*Р. С.* 

С И . Сметанина

18.05.15